



UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ

LEGAL INSTRUMENT OF SAMPLE SHIPMENT

Identification of involved parties

The present shipping document, according to § 8 of art. 24 of Decree No. 8.772, of 2016, for the purpose of sending samples to provide genetic sequencing services abroad as part of scientific research or technological development, is signed:

between:

[FULL NAME OF RESEARCHER RESPONSIBLE FOR THE PROJECT AND FOR SENDING THE SAMPLE], [NATIONALITY], [MARITAL STATUS], [PROFESSION], with CPF – INDIVIDUAL TAXPAYER REGISTRY No [CPF NUMBER], holder of the ID card No [ID CARD NUMBER], issuing agency [ISSUING AGENCY], STATE [STATE], domiciled at [ADDRESS], No [NUMBER], [COMPLEMENT], neighborhood [NEIGHBORHOOD], in the municipality [CITY OR MUNICIPALITY] - [STATE], ZIP CODE No [ZIP CODE NUMBER], responsible for the research project and for sending the sample, hereinafter simply referred to as “SENDER”,

and:

If the recipient is a Legal Entity:

[NAME OF THE RECIPIENT INSTITUTION according to registration in the host country], legal entity headquartered at [FULL ADDRESS], [CITY OR MUNICIPALITY], [REGION / STATE], POSTAL CODE [POSTAL CODE], [COUNTRY], herein represented by [INSTRUMENT OF DELEGATION], by [FULL NAME OF THE LEGAL REPRESENTATIVE], [NATIONALITY], [POSITION], holder of the personal identification document N° [ID NUMBER], resident at [FULL ADDRESS], [CITY OR MUNICIPALITY], [REGION / STATE], POSTAL CODE [POSTAL CODE], [COUNTRY], hereinafter simply referred to as “RECIPIENT”.

If the recipient is a Natural Person:

[FULL NAME], BRAZILIAN nationality, [MARITAL STATUS], [PROFESSION], with CPF – INDIVIDUAL TAXPAYER REGISTRY N° [CPF NUMBER], holder of the ID card N° [ID CARD NUMBER], issuing agency [ISSUING AGENCY], STATE [STATE], domiciled at [FULL ADDRESS], [CITY OR MUNICIPALITY] - [REGION / STATE], POSTAL CODE [POSTAL CODE], [COUNTRY], hereinafter simply referred to as “RECIPIENT”.

ENVIO DE AMOSTRA PARA SEQUENCIAMENTO GENÉTICO NO EXTERIOR

Identificação das partes envolvidas

O presente documento de envio, nos termos do § 8º do art. 24 do Decreto no 8.772, de 2016, para fins de envio de amostra para prestação de serviço de sequenciamento genético no exterior como parte de pesquisa científica ou desenvolvimento tecnológico, é firmado:

entre:

[NOME COMPLETO DO PESQUISADOR RESPONSÁVEL PELO PROJETO E ENVIO DA AMOSTRA], [NACIONALIDADE], [ESTADO CIVIL], [PROFISSÃO], com CPF nº [Nº do CPF], portador da cédula de identidade nº [Nº IDENTIDADE], órgão emissor [ÓRGÃO EMISSOR], UF [UF], residente à [LOGRADOURO], nº [NÚMERO], [COMPLEMENTO], bairro [BAIRRO], no município [CIDADE OU MUNICÍPIO]- [UF], CEP nº [Nº do CEP], responsável pelo projeto de pesquisa e envio da amostra, doravante denominado simplesmente “REMETENTE”,

e:

Se o destinatário for Pessoa Jurídica:

[NOME DA INSTITUIÇÃO DESTINATÁRIA conforme registro no país sede], pessoa jurídica com sede no endereço [ENDEREÇO COMPLETO], [CIDADE OU MUNICÍPIO], [REGIÃO/ ESTADO], CODIGO POSTAL [CODIGO POSTAL], [PAÍS], neste ato representada mediante [INSTRUMENTO DE DELEGAÇÃO] por [NOME COMPLETO DO REPRESENTANTE LEGAL], [NACIONALIDADE], [CARGO], portador do documento de identificação pessoal nº [Nº DA IDENTIFICAÇÃO], residente à [ENDEREÇO COMPLETO], [CIDADE OU MUNICÍPIO], [REGIÃO/ ESTADO], CODIGO POSTAL [CODIGO POSTAL], [PAÍS], doravante denominada simplesmente “DESTINATÁRIO”.

Se o destinatário for Pessoa Natural:

[NOME COMPLETO], nacionalidade BRASILEIRO(A), [ESTADO CIVIL], [PROFISSÃO], com CPF nº [Nº do CPF], portador da cédula de identidade nº [Nº DA IDENTIDADE], órgão emissor [ÓRGÃO EMISSOR], UF [UF], residente à [ENDEREÇO COMPLETO], [CIDADE OU MUNICÍPIO], [REGIÃO / ESTADO], CÓDIGO POSTAL [CÓDIGO POSTAL], [PAÍS], doravante denominado simplesmente “DESTINATÁRIO”.



UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ

Identification of the sending samples

1. Title of research or technological development project:

2. Identification of genetic heritage samples that will be shipped, at the strictest possible taxonomic level:

3. Information on the type of sample and the form of packaging:

4. Quantity of containers, volume or weight:

5. Description of the type of specialized technical service to be provided:

6. Discrimination of the period during which the services will be provided, detailed by activity to be performed, when applicable:

Identificação das amostras enviadas

1. Título do projeto de pesquisa ou desenvolvimento tecnológico:

2. Identificação das amostras de patrimônio genético a serem enviadas, no nível taxonômico mais estrito possível:

3. Informações sobre o tipo de amostra e a forma de acondicionamento:

4. Quantidade de recipientes, volume ou peso:

5. Descrição do tipo de serviço técnico especializado a ser prestado:

6. Discriminação do prazo para a prestação dos serviços, com detalhamento por atividade a ser executada, quando couber:



UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ

7. The SENDER declares that the RECIPIENT should not:

- a) Pass on the sample of genetic heritage or information of genetic origin of the species shipped, including substances derived from the metabolism of these beings, to third parties;
- b) Use the sample of genetic heritage or information of genetic origin of the species shipped for any purpose other than those provided for;
- c) Explore economically the intermediate or finished product or reproductive material arising from access; and
- d) Claim any type of intellectual property right.

8. The SENDER declares that the RECIPIENT must, at the end of the services provided, return or destroy the sample shipped.

7. O REMETENTE declara que o DESTINATÁRIO não deverá:

- a) Repassar a amostra do patrimônio genético ou a informação de origem genética da espécie objeto do envio, incluindo substâncias oriundas do metabolismo destes seres para terceiros;
- b) Utilizar a amostra do patrimônio genético ou a informação de origem genética da espécie objeto do envio para quaisquer outras finalidades além das previstas;
- c) Explorar economicamente produto intermediário ou acabado ou material reprodutivo decorrente do acesso; e
- d) Requerer qualquer tipo de direito de propriedade intelectual.

8. O REMETENTE declara que o DESTINATÁRIO deverá, ao final da prestação dos serviços, **devolver ou destruir** a amostra enviada.

BELÉM, ____ de _____ de 20____ .

Responsible RECIPIENT
DESTINATÁRIO responsável:

Responsible
SENDER
REMETENTE
responsável:

NAME/NOME
(Position/Cargo)

NAME/
NOME
(Position
/Cargo)
CPF

First Copy (sender)
Second Copy (accompanying the samples)

1ª Via
(rem
etent
e) 2ª
Via
(dest
inatá
rio)